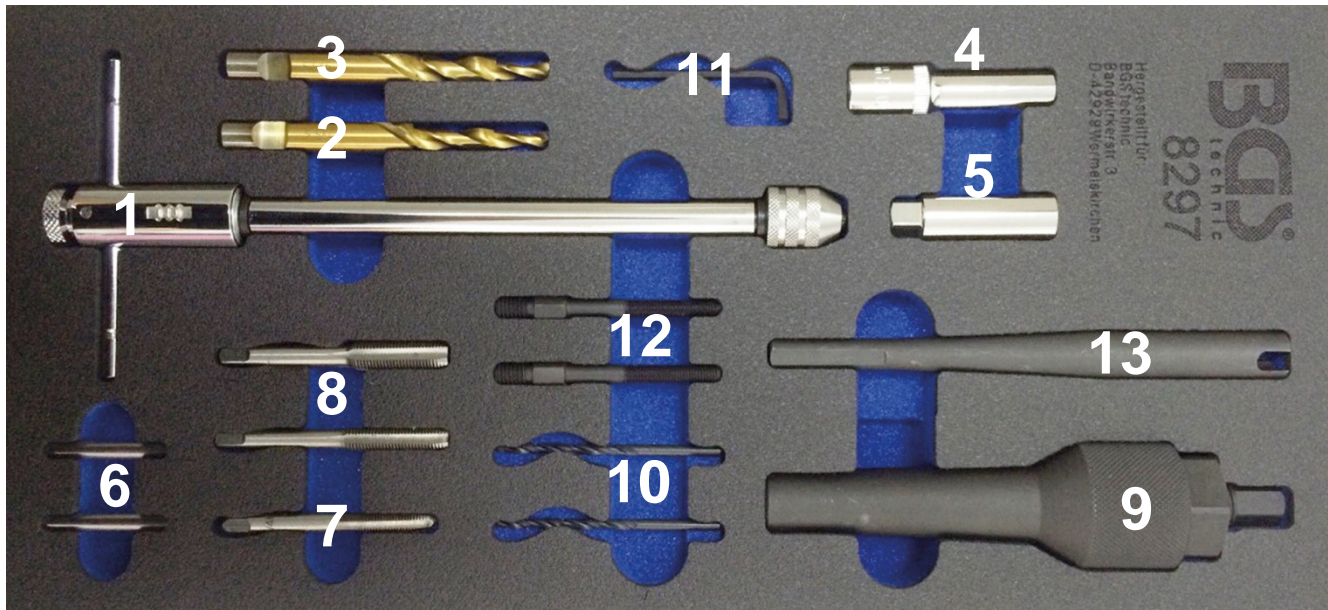


# Glühkerzen Reparatur-Satz


**Teilleiste**

Nr.	Bezeichnung	Artikelnummer
1	T-Griff	
2	Stufenbohrer 5.5 x 7.0 mm	8297-1
3	Stufenbohrer 5.5 x 9.0 mm	8297-2
4	Spezial-Einsatz	
5	Spezial-Einsatz	
6	Führungshülsen	8297-4
7	Gewindebohrer 1/4"-28 UNF	
8	Gewindebohrer M8 x 1.0	
9	Zentrier- / Bohreinheit, Spindel 12 mm 6-kant / Mutter 30 mm 6-kant	
10	Bohrer Ø 3.5 mm	
11	3mm Innen-6-kant	
12	Zugbolzen 1/4"-28 UNF	8297-3
13	Halter für Bohrer	

## Bedienungsanleitung

1) Wählen Sie die Nr.4 und setzen Sie diesen, unter Verwendung eines Hammers, auf den Glühkerzenkopf und versuchen Sie die Glühkerze herauszudrehen.



2) Dieses Werkzeug ist speziell entwickelt worden um eine Glühkerze mit defektem Kopf zu entfernen. Um den Rest der Glühkerze zu demontieren, nutzen Sie die anderen Werkzeuge in diesem Satz. Zum Schluss der folgenden Anweisung kann eine neue Glühkerze montiert werden.

3) Setzen Nr.6 in die Öffnung der abgescherten Glühkerze, spannen Sie die Nr.10 in eine Bohrmaschine ein. Benutzen Sie nun die Nr.6 als Führung und bohren Sie ein Loch in den Rest der Glühkerze.



4) Wählen Sie nun das Werkzeug Nr.9 und setzen Sie dieses in den Glühkerzenschacht ein. Wählen Sie den passenden Bohrer Nr.2/3 (7 x 5,5 oder 9 x 5,5) und befestigen Sie diesen mit der Nr.11 in der Nr.13 (Bohrer-Halter/Führung). Die nun montierte Einheit, bestehend aus Nr.2/3 und Nr.13, in eine Bohrmaschine einspannen und in die zuvor eingesetzte Zentrierhülse Nr.9 einführen (Bohrmaschine einschalten). Jetzt wird die Glühkerze aufgebohrt und für die nächsten Schritte vorbereitet.



5) Vor dem nächsten Schritt müssen Sie mit Druckluft die restlichen Metallspäne aus der Bohrung entfernen.

6) Nehmen Sie die Nr.7 (Gewindeschneider 1/4"-28 UNF) und befestigen Sie diesen im T-Griff Nr.1. Setzen Sie den Gewindebohrer in die zuvor gebohrte Bohrung an und drehen Sie den T-Griff vorsichtig im Uhrzeigersinn (Drehrichtung am T-Griff Kopf einstellbar) bis ein Widerstand spürbar ist. Der Gewindebohrer kann nun durch drehen gegen den Uhrzeigersinn herausgedreht werden.



7) Nehmen Sie die Zentrier-/Bohreinheit Nr.9 und schrauben Sie den Bolzen Nr.12 (1/4"-28 UNF) in die Spindel und ziehen Sie mit einem 9 mm Schlüssel den Zugbolzen Nr.12 fest. Installieren Sie nun die Einheit in die Glühkerzenbohrung, ziehen Sie die Sechskantmutter M30 fest. Nehmen Sie einen 12 mm Schlüssel um den Bolzen zu befestigen. Mit einem 30 mm Schlüssel die Mutter im Uhrzeigersinn drehen, bis der Rest der Glühkerze entfernt ist.

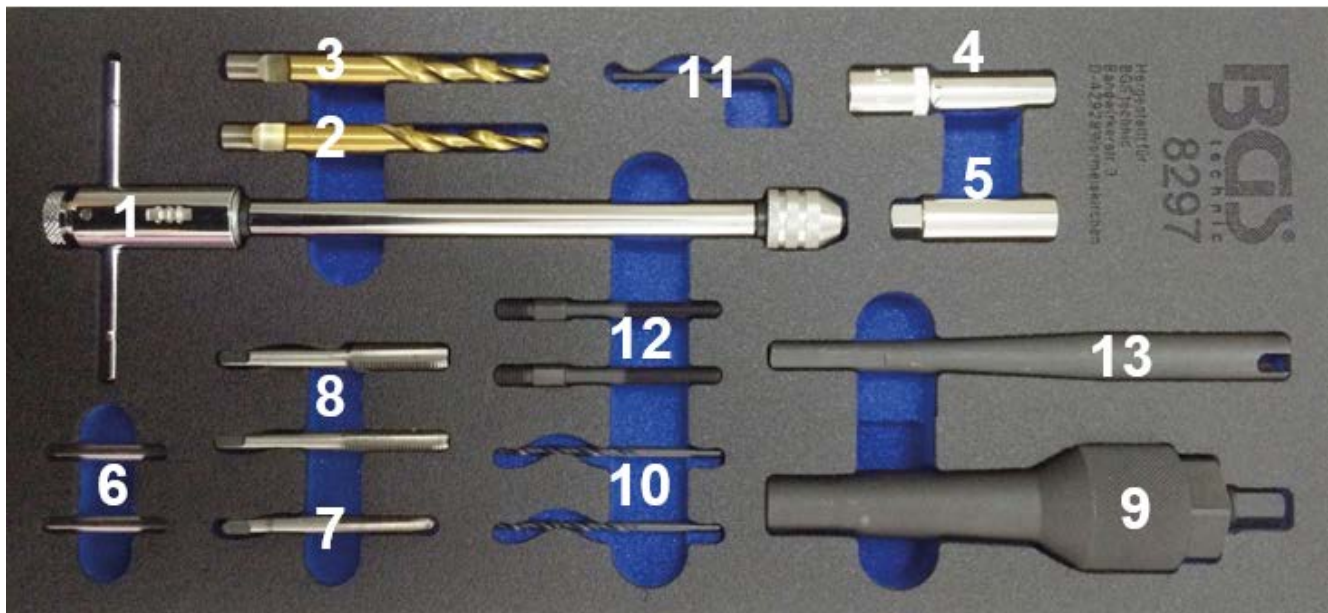


8) Wählen Sie den Gewindeschneider Nr.8 (M10 x P1.0 oder M8 x 1,0), setzen Sie diesen in den T-Griff ein und schneiden Sie das Glühkerze-Gewinde nach.

9) Drehen Sie die T-Griff heraus und setzen Sie eine neue Glühkerze ein.



## Glow Plug Removal Kit

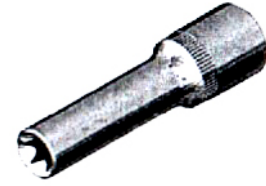


### Introduction

No.	Description	Item number
1	T-Handle	
2	Step Drill 5.5 x 7.0 mm	8297-1
3	Step Drill 5.5 x 9.0 mm	8297-2
4	Special Socket	
5	Special Socket	
6	Guide Sleeve	8297-4
7	Tap 1/4"-28 UNF	
8	Tap M8 x 1.0	
9	Cone Center Tool, Spindle 12 mm hex. / Nut 30 mm hex.	
10	Drill Ø 3.5 mm	
11	3mm int. hex.	
12	Pull Bolt 1/4"-28 UNF	8297-3
13	Drill Installer	

**Instruction**

- 1) Choose the tool No.4, install it into the glow plug, use hammer to fix the socket with the glow plug head, then try to remove the glow plug with 3/8" drive socket.



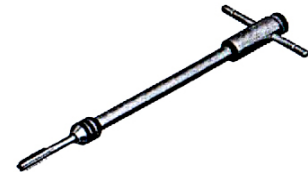
- 2) This tool is especially for the situation when removing the glow plug, but there is only head is removed, then please use the other accessories to remove the rest of the glow plug from glow plug hole and replace a new one.
- 3) Insert No.6 tube into the glow plug hole, then insert a No.10 3.5 mm drill into No.6 tube then drill a hole with air tool.



- 4) Separate the No.9 device and only choose the cone center tool and install it into the glow plug hole. Choose suitable drill from No.2/3 (7 x 5.5 or 9 x 5.5), insert the drill into No.13 drill installer. It is important to use No.11 (3 mm alley key) to lock the screw on drill installer. Then install it into cone center tool and connect with air tool to drill and also remove the hex nut from glow plug.



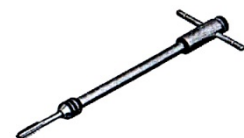
- 5) Before working the next step, please use the air gun to clean all the metal scrap from drilling.
- 6) Choose the tab 1/4"-28 UNF from No.7, insert it into No.1 T-handle. Install it into glow plug hole and turn the T-handle clockwise for drilling. After work, just adjust the key on T-handle and remove the t-handle anti-clockwise.



- 7) Choose the tool No.9, there are a hex 12 mm bolt and 30 mm hex nut and a cone center tool. Screw the No.12 bolt (1/4"-28 UNF Hex 9 mm) into the hex 12 mm spindle and use a 9 mm spanner to tighten the No.12 bolt. Install the cone center tool & hex 12 mm bolt into glow plug hole; then screw the M30 hex nut properly. Use M12 spanner to fix the hex 12 bolt head and use the M30 spanner to turn the M30 hex nut clockwise to extract the rest part of glow plug.

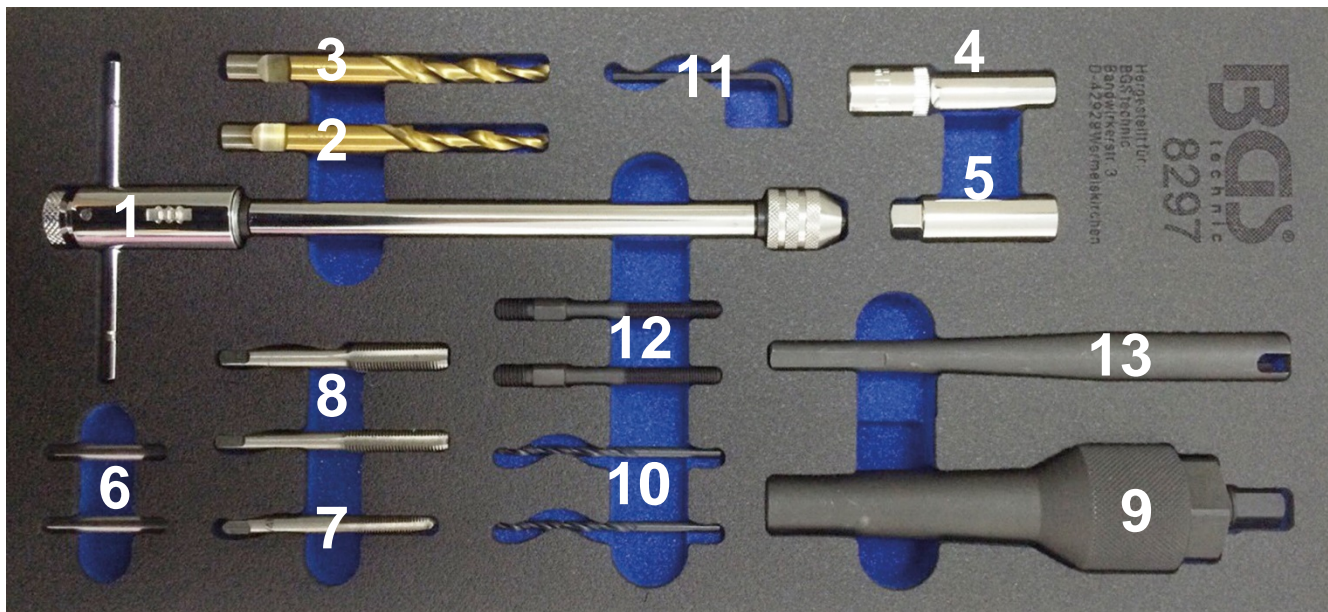


- 8) Choose a tap (M10 x P1.0 or M8 x 1.0) from No.8, install it with T-handle, and tap the glow plug hole.
- 9) Remove the T-handle and replace the new glow plug.





## Kit per la rimozione delle candelette

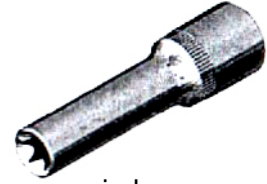


### Introduzione

No.	Designazione	Codice Articolo
1	Impugnatura a T	
2	Trapano passo 5.5 x 7.0 mm	8297-1
3	Trapano passo 5.5 x 9.0 mm	8297-2
4	Bussola attacco quadro	
5	Speciale presa di corrente	
6	Guidare maniche	8297-4
7	Maschio 1/4"-28 UNF	
8	Maschio M8 x 1.0	
9	Utensile conico di centraggio, esagono di 12 mm, dado esagonale 30 mm	
10	Punta da trapano Ø 3.5 mm	
11	Chiave esagonale di 3 mm	
12	Esagono 1/4"-28 UNF 9 mm	8297-3
13	Portapunte	

**Istruzioni**

- 1) Scegliere la bussola N. 4 , installarla nella candelella, usare il martello per fissare la bussola con la testa della candelella, poi provare a rimuovere la candelella con una bussola con attacco 3/8" .



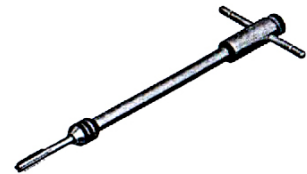
- 2) Questo attrezzo è specialmente per situazioni di rimozione della candelella, ma si deve rimuovere solo la testa, poi usare altri accessori per rimuovere il resto della candelella dal foro della candelella e sostituirlo con uno nuovo.
- 3) Inserire l'inserto N. 6 nel foro della candelella, poi inserire una punta da trapano N.10 da 3.5 mm nell'inserto N. 6 poi fare un foro con l'attrezzo ad aria.



- 4) Separare il dispositivo N. 9 e scegliere solo l'utensile conico di centraggio e installarlo nel foro della candelella. Scegliere una punta da trapano adatta dal N. 2/3 (7 x 5.5 o 9 x 5.5), inserire la punta da trapano nel portapunte N.13 . E' importante usare il N. 11 (chiave piccola da 3 mm ) per chiudere la vite sul portapunte. Poi installarla nell'attrezzo conico di centraggio e connetterla con l'attrezzo ad aria per forare e anche per rimuovere il dado esagonale dalla candelella.



- 5) Prima di lavorare al prossimo step, per favore usare la pistola ad aria per pulire tutto il rottame metallico dalla foratura.
- 6) Scegliere la misura 1/4"-28 UNF dal N. 7, inserirla nell'impugnatura a T N. 1. Installarla nel foro della candelella e ruotare l'impugnatura a T in senso orario per la foratura. Dopo il lavoro, regolare solo la chiave sull'impugnatura a T e rimuovere l'impugnatura a T in senso anti orario.



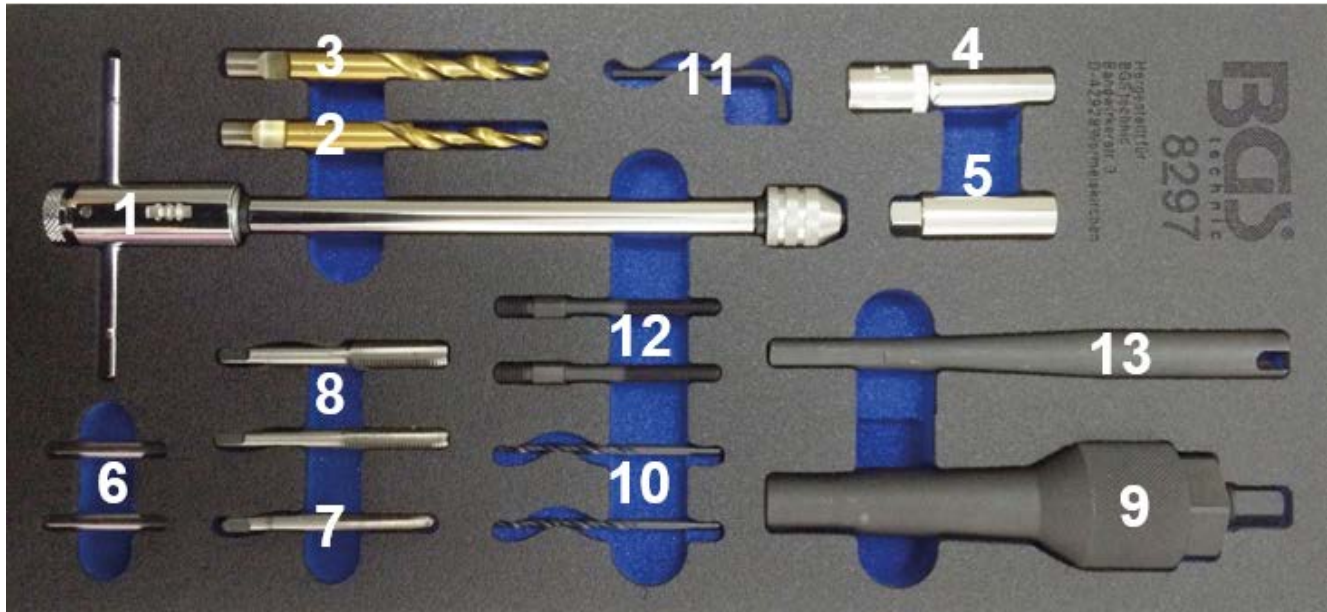
- 7) Scegliere l'utensile N.9, ci sono un bullone esagonale di 12 mm e un dado esagonale di 30 mm e l'utensile conico di centraggio. Avvitare il bullone N.12 (1/4"-28 UNF esagono 9 mm) nell'esagono di 12 mm e usare una chiave di 9 mm per stringere il bullone N.12 . Installare l'utensile conico di centraggio & il bullone esagonale di 12 mm nel foro della candelella; poi avvitare il dado esagonale M30 correttamente. Usare una chiave M12 per fissare la testa del bullone nell'esagono di 12 e usare la chiave M30 per ruotare il dado esagonale di M30 in senso orario per estrarre la restante parte della candelella.



- 8) Scegliere un maschio (M10 x P1.0 or M8 x 1.0) dal N. 7, installarlo con l'impugnatura a T, e maschiare il foro della candelella.
- 9) Rimuovere l'impugnatura a T e sostituirla con una nuova candelella. Poi il lavoro è fatto.



## Juego para extracción de calentadores y reparación de roscas

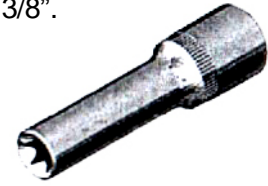


### Introduction

Nr.	Designación	Número de artículo
1	Mango en	
2	Paso taladro 5.5 x 7.0 mm	8297-1
3	Paso taladro 5.5 x 9.0 mm	8297-2
4	llave de especial	
5	llave de especial	
6	El manguito de guía	8297-4
7	Grifo tornillo 1/4"-28 UNF	
8	Grifo tornillo M8 x 1.0	
9	Cono central, Husillo Hex 12mm / Tuerca Hex 30mm	
10	Broca Ø 3.5 mm	
11	3mm llave hex	
12	Bulón 1/4"-28 UNF	8297-3
13	Instalador de broca	

**Instrucciones**

- 1) Elija la llave de vaso No.4, instálela en el calentador, use el martillo para fijar la llave con el cabezal del calentador, luego intente quitar el calentador con la llave de 3/8".



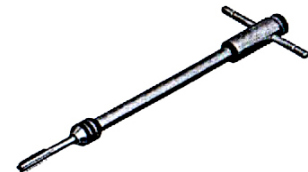
- 2) Esta herramienta es especialmente para quitar los calentadores, pero solo quita el cabezal luego por favor use otro accesorio para quitar el resto del calentador y cambiarlo por uno nuevo.  
3) Inserte el tubo No.6 en el hueco del calentador, luego inserte la broca No.10 de 3.5mm en tubo No.6 y haga un agujero con la herramienta neumática.



- 4) Separe el dispositivo No.9 y solo elija una herramienta cónica central e instálela en el hueco del calentador. Elija la broca adecuada No.2/3 (7 x 5.5 o 9 x 5.5), inserte la broca en el instalador de brocas No.13. esto es importante para use el No.11 (3 mm) para cerrar el instalador de brocas. Luego instálelo en la herramienta cónica central y conecte la herramienta neumática a la broca y quite también la tuerca hexagonal del calentador.



- 5) Antes de hacer el siguiente paso, por favor use la pistola de aire para limpiar todas las esquirlas de metal de la perforación.  
6) Elija la tabulación 1/4"-28 UNF para No.7, insértelo en el No.1 mango T. instálelo en el calentador y gire la llave T en sentido de las agujas del reloj para perforar. Después ajuste la llave T y quite el mango girando en sentido contrario a las agujas del reloj..



- 7) Elija la herramienta No.9, hay un tornillo hexagonal de 12 mm y una tuerca hexagonal de 30 mm y una herramienta cónica central. Atornille el No.12 (1/4"-28 UNF Hex 9 mm) en el eje hexagonal de 12 mm y use una llave de 9 mm para apretar el No.12. instale la herramienta cónica central y el tornillo hexagonal de 12 mm en el agujero del calentado; luego apriete la tuerca M30 hexagonal adecuadamente. Use una llave M12 para fijar el tornillo hexagonal 12 y use la llave M30 para girar la tuerca hexagonal M30 en sentido de las agujas del reloj para extraer el resto de las partes del calentador.



- 8) Elija la tapa (M10 x P1.0 o M8 x 1.0) para el No.8, instálelo con el mango T, y tape el agujero del calentador.  
9) Quite el mango T y ponga el nuevo calentador. El trabajo está hecho.

